

Dieser Prüfbericht dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer bei Einzelabnahmen nach § 19 StVZO.

I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller und Vertrieb: ATS Leichtmetallräder GmbH
6702 Bad Dürkheim

Fabrikmarke: ATS

I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp: 70524 B
Radgröße nach Norm: 7J x 15H2
Einpreßtiefe: 28 +/- 0,5 mm
Zul. Radlast: 509 kg

I.2 Radanschluß

Befestigungsart:
Opel Ascona-B, Manta-B mit 4 Kegelbundmuttern, Gewinde
M 12x1,5 die mitgeliefert werden

alle anderen mit 4 Kegelbundschauben, Gewinde
M 12x1,5 Schaftlänge 29,5 mm,
die mitgeliefert werden

Anzugsmoment der
Radschrauben bzw. -muttern: Opel 90 Nm
VW/ Audi 110 Nm

Lochkreisdurchmesser: 100 +/- 0.1 mm
Mittenlochdurchmesser: 57,1 + 0,1 mm
Zentrierungsart: Mittenzentrierung

I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

An der Außenseite der Sonderräder wird folgende Kennzeichnung eingegossen:

Fabrikmarke: ATS
Radtyp: 70524 B
Felgenreöße: 7J x 15 H2
Einpreßtiefe: ET 28
Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u.-jahr
Herkunftsmerkmal: Made in Germany

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Volkswagenwerk AG, 3180 Wolfsburg bzw.
Volkswagen AG, 3180 Wolfsburg

Fz.-Typ	Motortyp bzw Ausf	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen u. Hinweise
17	FA,FB FH,FP GJ,JB GG,GF CR,CK FR,JK CY EG,DX	Golf, Jetta: -L, -S, -LS, -GL, -GLS, -GLI -Diesel, -L-Diesel, -GL-Diesel	9138 9138/1 9138/2	195/50R15 205/50R15 215/45R15 Dunlop SP Sport D40	1-9, 12, 23, 33
17 CK	CK	Golf, Jetta: -Diesel -Diesel	A 123		
155	FA,GG GF,JB HK,EW	Golf Cabriolet -L, -S, -LS, -GL, -GLS	B 042		
	EG,DX EX	Golf-Cabriolet -GLI, -GTI			
	HK,EW EX, JH RE	Golf-Cabriolet	B 042/1		
	DX				
	RE. EW. EX. JH. 2H. DX.	Golf-Cabriolet	B 042/2		
19 E	HK, HZ EZ, JP MH, JR GN, NZ SC	Golf Jetta	D 186		

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Volkswagenwerk AG, 3180 Wolfsburg bzw.
Volkswagen AG, 3180 Wolfsburg

Fz.-Typ	Motortyp bzw Ausf	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
19 E	GU, EV GX, PN RF, RH RG, RD	Golf Jetta	D 186	195/50R15 205/50R15 215/45R15 Dunlop SP Sport D40	1-9, 12, 33
	KR, PL	Golf, Jetta (16-Ventiler)			
	HZ, JP SB, MH NZ, 2G	Golf, Jetta	D 186/1		
	EZ, JR PN, RF RH, SC RA				
	EV, GU GX, PF PB, RD RG, RP				
	KR, PL	Golf, Jetta (16-Ventiler)			
	.HZ.. .MH.. .2G.. .NZ.. .JP.. .1V.. .PN.. .JR.. .RF.. .EZ.. .RA.. .SB.. .RH.. .GU..	Golf, Jetta	D 186/2		

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Volkswagenwerk AG, 3180 Wolfsburg bzw.
Volkswagen AG, 3180 Wolfsburg

Fz.-Typ	Motortyp bzw Ausf	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen u. Hinweise
19 E	.RP.. .PF.. .PB.. .PL.. .KR..	Golf, Jetta	D 186/2	195/50R15 205/50R15 215/45R15 Dunlop SP Sport D40	1-9,12,33
19 E-299	A..G B..G C..G	Golf Golf Syncro (Schrägheck)	E 083		
	A..J B..J C..J	Jetta Jetta Syncro (Stufenheck)			
53	FA,FB FH,FP FR,FD JB,GF GG	Scirocco	9033 9033/1		1-9,12,16, 23,33
	EG	Scirocco GLI Scirocco GTI			
53 B	JB,FR GF,HK EW	Scirocco	C 116		1-9,12,23, 33
	EG,DX EX	Scirocco GLI Scirocco GTI			
	KR	Scirocco (16-Ventiler)			
	HK,EW RE,EX DX,JH	Scirocco	C 116/1		
	KR,PL	Scirocco (16-Ventiler)			

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Volkswagenwerk AG, 3180 Wolfsburg bzw.
Volkswagen AG, 3180 Wolfsburg

Fz.-Typ	Motortyp bzw Ausf	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
53 B	RE. EW. EX. JH. DX.	Scirocco	C 116/2	195/50R15 205/50R15 215/45R15 Dunlop SP Sport D40	1-9,12,23, 33
	PL. KR.	Scirocco (16-Ventiler)			
32 B	CR,JK CY,FY FZ,YN WV,YP DS,EP DT	Passat Passat-Diesel Passat-Variant Passat-Variant Diesel Santana Santana-Diesel	B 870	205/50R15	1-7,17,21, 23,24
	WN,JS DZ	Passat Passat-Variant Santana			
	CR,JK RA,CY DS,EP DT,PP JN,RM RL	Passat Santana Passat-Variant	B 870/1		
	SK,JS DZ,KX				
	KV				
35 I	B1Y. BEZ. B1F. BRF. BRP. BPB. BPF.	Passat	E 657	195/55R15-83 205/50R15-85	1-7,13,22, 23,33

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Volkswagenwerk AG, 3180 Wolfsburg bzw.
Volkswagen AG, 3180 Wolfsburg

Fz.-Typ	Motortyp bzw Ausf	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen u. Hinweise
35 I	BRA. BKR. B9A. C1Y. C1F. CRF. CEZ. CRA. CRP. CPF. CPB.	Passat Passat Kombi	E 657	195/55R15-83 205/50R15-85	1-7,13,22, 23,33
	GKR. C9A.			205/50R15-85	
86 C	GK,HB HH,GL	Polo Coupe'	C292	195/45R15 Dunlop SP Sport D 40 195/50R15(28)	1-7,10,26, 27,33
	C1A,C1B C1C,C1D C1E,C1F C1H,C1K C3G,C3J		C292/1		

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Adam Opel AG, Rüsselsheim

Fz.-Typ	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen u. Hinweise
Ascona-C	Ascona Ascona-L Ascona-SR Ascona-Diesel Ascona-L-Diesel Ascona-CD Manta E	C 265	195/50R15 205/50R15 215/45R15 Dunlop SP Sport D40	1-11,25, 30,33
	Ascona-LS Ascona-GL Ascona-GT Ascona-LS-Diesel Ascona-CD Ascona-CD-Diesel Ascona-GL-Diesel	C 265/1		
	Ascona-LS Ascona-GT Ascona-GL Ascona-GLS Ascona-CD	C 265/2		
Ascona-C-CC	Ascona-CC Ascona-CC-L Ascona-CC-SR Ascona-CC-Diesel Ascona-CC-L-Diesel	C 266		
	Ascona-CC-LS Ascona-CC-GL Ascona-CC-GT Ascona-CC-LS-Diesel Ascona-CC-GL-Diesel Ascona-CC-CD Ascona-CC-CD-Diesel	C 266/1		
	Ascona-CC-LS Ascona-CC-GT Ascona-CC-GL Ascona-CC-GLS Ascona-CC-CD	C 266/2		

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Adam Opel AG, Rüsselsheim

Fz.-Typ	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen u. Hinweise
Kadett-E Caravan	Kadett-Caravan-LS Kadett-Caravan-GL Kadett-Caravan-GLS Kadett-Caravan-LS- Diesel Kadett-Caravan-GL- Diesel Kadett-Caravan-GLS- Diesel	D 560	195/50R15 205/50R15(15) 215/45R15(15) Dunlop SP Sport D40	1-8,10,13, 25,30,33
	Kadett-Caravan-LS Kadett-Caravan-GL Kadett-Caravan-GLS	D 560/1 D 560/2		
Kadett-E- Cabrio	Kadett-Cabrio-GL	E 388 E 388/1		1-8,10,13, 14,30,33
	Kadett-Cabrio-GL Kadett-Cabrio-GSI	E 388/2		
Kadett-E- Lieferwagen	Kadett-Lieferwagen	D 591 D 591/1 D 591/2		1-8,10,13, 14,25,30, 33
Kadett-E- Combo	Kadett-Combo-LS Kadett-Combo-GL	D 969 D 969/1 D 969/2		
Kadett-E	Kadett-LS Kadett-LS-Diesel Kadett-GL Kadett-GL-Diesel Kadett-GLS Kadett-GLS-Diesel	E 023	195/50R15	1-8,10,13, 14,25,30, 33
	Kadett-LS Kadett-GL Kadett-GLS Kadett-GT	E 023/1		

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Adam Opel AG, Rüsselsheim

Fz.-Typ	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
Kadett-E- CC	Kadett-LS Kadett-GL Kadett-LS-Diesel Kadett-GL-Diesel Kadett-GLS Kadett-GLS-Diesel Kadett-GT Kadett-GSI (1,81)	D 559	205/50R15(15) 195/50R15 215/45R15(15) Dunlop SP Sport D40	1-8,10,13, 14,25,30, 33
	Kadett-LS Kadett-GL Kadett-GLS Kadett-GT	D 559/1 D 559/2		
	Kadett-GSI (2,01) Kadett-GSI 16V	D 559/2		
Kadett-D	Kadett Kadett-L Kadett-SR Kadett-Diesel Kadett-GT/E Kadett-L-Diesel	B 300 B 300/1	205/50R15 195/50R15 215/45R15 Dunlop SP Sport D40	1-7,10,14, 17,30,33
Kadett-D- Carvan	Kadett-Caravan Kadett-Caravan-L Kadett-Caravan-Diesel Kadett-Caravan-L- Diesel Kadett-Voyage Kadett-Voyage-Berlina Kadett-Voyage-Diesel Kadett-Voyage-L- Diesel	B 301 B 301/1		

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Adam Opel AG, Rüsselsheim

Fz.-Typ	Ausf.	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
Vectra A	A....., B....., C....., D.....	Vectra GL Vectra GLS Vectra GT Vectra CD	E 947	195/50R15(31) 195/55R15 205/55R15(32) 205/50R15	1-7,10, 27,29,30, 33
Vectra A- CC	A....., B....., C....., D.....	Vectra GL Vectra GLS Vectra GT Vectra CD	E 948		
Vectra A- X	A....., C.....	Vectra 2000	E 951	195/60R15 205/55R15	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Adam Opel AG, Rüsselsheim

Fz.-Typ	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
Manta-B	Manta Manta SR Manta L Manta L SR Manta Berlinetta Manta GT/E Manta E	9669 9669/1	195/50R15 205/50R15	1-7,10, 33
	Manta GT/J Manta Berlinetta Manta GT/E Manta GT Manta GSI	9669/2		
	Manta CC Manta CC-L Manta CC-GT/E	A866		
	Manta CC-GT/J Manta CC- Berlinetta Manta CC -GT/E Manta CC -GT Manta CC -GSI	A866/1		
Ascona-B	Ascona Ascona-L Ascona-SR Ascona-L-SR Ascona-Diesel Ascona-L-Diesel	9668 9668/1		

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Audi NSU, Neckarsulm

Fz.-Typ	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
81 (Limousine) alle Ausf.	80L,LS,GL,GLS,GLE, C,CL,CD/55 80 Formel E CL-Diesel GL-Diesel CL-TD GL-TD	A 875 A 875/1	195/50R15 205/50R15	1-7,8,9, 23,33
81 (Coupe) alle Ausf.	GL, GT5S GT5E			
81 alle Ausf. (Limousine)	Audi 80	A 875/2		
81 (Coupe) mit Motor- typ DS,JN	Audi 80 Coupe			

Auflagen und Hinweise

1. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens eines amtlich anerkannten Sachverständigen über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeuges eine erneute Betriebserlaubnis für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde zu beantragen.
2. Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.
3. Fahrwerk und Bremsaggregate müssen dem Serienstand entsprechen. Werden andere Fahrwerksteile angebaut, so ist deren Verwendung unabhängig zu beurteilen. z.B. durch eine erneute Anbau- und Freigängigkeitsprüfung.

Auflagen und Hinweise (Fortsetzung)

4. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden.
5. Bei Verwendung des serienmäßigen Ersatzrades sind nur Originalschrauben bzw. Originalmuttern zu verwenden.
6. Bei Verwendung schlauchloser Reifen sind nur Gummiventile 43 GS/11,5 DIN 7780 zulässig.
Bei Verwendung von Reifen mit Schlauch sind nur Gummiventile 38/11,5 DIN 7774 zulässig.
7. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
8. Ausreichende Freigängigkeit vorn ist herzustellen; Bördelkanten umlegen oder abschleifen, gegebenenfalls Kotflügel ausstellen.
9. Auf ausreichende Freigängigkeit hinten ist zu achten, gegebenenfalls Radhausausschnittkanten umlegen oder abschleifen und bei Fahrzeugen Toyota Corolla Radlaufinnenseite nacharbeiten.
10. Durch Anbau geeigneter Teile oder sonstiger Maßnahmen ist eine ausreichende Radabdeckung an Achse 1 + 2 herzustellen.
11. Nur für Fahrzeuge die vorn und hinten serienmäßig mit Stabilisator ausgerüstet sind.
12. Bei Fahrzeugausführungen, die nicht serienmäßig mit Zusatzradabdeckungen (z.B. GTI-Verbreiterungen) ausgerüstet sind, sind gegebenenfalls Zusatzradabdeckungen nachzurüsten.
13. Ausreichende Freigängigkeit hinten ist herzustellen; Radhausausschnittkanten umlegen oder abschleifen. (Bei den Fahrzeugtypen Kadett E und Kadett E-CC ist ein Vergrößerungs-umbau des äußeren Radhauses erforderlich: Aufschneiden des Radhauses und Einschweißen von Blechstreifen).
14. Bei Fahrzeug-Ausführungen mit Serienbereifung 145R13 ist eine Überprüfung des Geschwindigkeitsmessers erforderlich, gegebenenfalls Angleichung durchführen.
15. Nur zulässig an 3-türigen Modellen.
16. Gegebenenfalls ist im hinteren Radhaus die Nacharbeit der Ausbuchtung für den Klappmechanismus der Rücksitzbank erforderlich.

Auflagen und Hinweise (Fortsetzung)

17. Ausreichende Freigängigkeit in den Radhäusern vorne und hinten ist herzustellen; Bördelkante umlegen oder abschleifen, gegebenenfalls Radkasten nacharbeiten.
18. Auf ausreichende Freigängigkeit an den vorderen Radhausauschnittkanten ist zu achten, gegebenenfalls Radhaus nacharbeiten.
19. Auf ausreichende Radabdeckung hinten ist zu achten, soweit nicht serienmäßig vorhanden, ist diese durch Anbau von Schmutzfängern herzustellen.
20. Durch den Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen, ist eine ausreichende Radabdeckung vorn herzustellen.
21. Auf ausreichende Radabdeckung ist zu achten, gegebenenfalls erforderlich.
22. Ausreichende Freigängigkeit vorne ist durch Nacharbeiten der Halterung der Kunststoffradhausverkleidung oberhalb vom Rad herzustellen.
23. Nicht zu verwenden bei Ausführungen mit verstärkten Bremsträgerrahmen vorn.
24. Auf ausreichenden Abstand zwischen Lenkhebel und Reifenflanke bzw. -schulter ist zu achten (Mindestabstand 5 mm).
25. Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit 2 l Motoren in Verbindung mit der ABE- Nr. C265/1, C266/1, E023/1, D559/1, D560/1, D591/1, D969/1 (Abstand zum Bremssattel an Achse 1 nicht ausreichend).
26. Eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist durch Umbördeln oder Abschleifen der Bördelkanten herzustellen.
27. Eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 1 ist herzustellen. (Bördelkanten umlegen oder abschleifen, Kotflügel aufweiten und falls vorhanden, Kunststoffinnenkotflügel anpassen)
28. Eine Überprüfung des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers ist erforderlich.
29. Eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist herzustellen. (Bördelkanten umlegen oder abschleifen, Kotflügel aufweiten und Radlauf innen nacharbeiten)

Auflagen und Hinweise (Fortsetzung)

30. Nur zulässig mit eingeklebten Zentrierung (Farbe gelb innendurchmesser 56,5 +0,5mm)
31. Bei Fahrzeugausführungen mit Geschwindigkeitsmesser Wegdrehzahl $w = 1068$ oder Wegimpulszahl $w_i = 8542$ oder 8405 ist eine Überprüfung des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers erforderlich.
32. Bei Fahrzeugausführungen mit Geschwindigkeitsmesser Wegdrehzahl $w = 1105$ ist eine Überprüfung des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers erforderlich.
33. Das Gutachten ist den Rädern mitzuliefern.

I.5 Spurverbreiterung

Durch die Einpreßtiefe von 28 mm ergeben sich folgende Spurverbreiterungen:

Fahrzeugtyp	Spurverbreiterung
VW	20 mm
Audi	20 mm
Opel	
Ascona-C	42 mm
Kadett-D,E	42 mm
Manta-B	18 mm
Ascona-B	18 mm

II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Bayern e.V. liegt vor.

III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die Prüfungen wurden nach dem VdTÜV Merkblatt "Begutachtung von baulichen Veränderungen an PKW und PKW Kombi unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit" Anhang 1 durchgeführt. Insbesondere wurde geprüft:

- Handling
- Freigängigkeit
- Anbau

Es ergaben sich keine Beanstandungen

IV. Schlußbescheinigung

Unter der oben erwähnten Ausrüstung entsprechen die Fahrzeuge
- mit Ausnahme der in den ABE'sen (s. Ziff. I.4) beschriebenen
Abweichungen - den geltenden Vorschriften.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 16 und ist nur als Einheit gültig.

Ludwigshafen, den 25. April 1990


Dipl.-Ing. P. Lüdcke
amtl. anerkannter Sachverständiger

